

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

30 DECEMBER 1980

ONTWERP VAN HERSTELWET

inzake de sociale zekerheid
en de welvaartsvastheid in 1981

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ter uitvoering van het huidige regeerakkoord stellen de nieuwe bepalingen de bijdragevoeten en de loongrenzen die voor 1981 van toepassing zullen zijn vast. Voor de mijnwerkers, de zeelieden ter koopvaardij en voor de werknemers die niet aan alle sociale zekerheidsregelingen onderworpen zijn of op wie de bijzondere toepassingsmodaliteiten van de wet van 27 juni 1969 van toepassing zijn, wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om afzonderlijke bepalingen uit te vaardigen in verband met de berekening van de bijdragen en de verdeling van de opbrengst ervan.

Dit is het voorwerp van artikel 1.

Artikel 2. — De toekenning van de Rijkstoelagen is volgens de huidige wetgeving geregeld per afzonderlijke sociale zekerheidsregeling, die bovendien meestal ook de criteria vastlegt volgens welke de Rijkstoelage dient te worden berekend.

Het is bijgevolg noodzakelijk aangaande de globale Rijkstoelage van 202,26 miljard voor 1981 te specificeren welke bedragen aan de diverse regelingen worden toegekend zonder rekening te houden met de in die regeling vastgelegde berekeningscriteria.

De wijze van verdeling van het bedrag in 1981 toegekend aan het R. I. Z. I. V. voor de sector gezondheidszorgen wordt bepaald door de Koning in verhouding tot de percentages die overeenstemmen met de bedragen die zouden toegekend geweest zijn aan de verscheidene verzekeringsinstellingen indien de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 en inzonderheid de artikelen 123 en 125, waren toegepast.

Artikel 3. — Dit artikel voorziet in de betaling van een forfaitaire uitkering aan de gerechtigden op een invaliditeitspensioen van mijnwerker.

Die uitkering zal worden betaald samen met de maandelijksse betalingen van oktober 1981. Ze is ten laste van de Staat.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

30 DÉCEMBRE 1980

PROJET DE LOI DE REDRESSEMENT

relative à la sécurité sociale
et au bien-être en 1981

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En exécution de l'accord gouvernemental actuel, les nouvelles dispositions fixent les taux de cotisation et le plafond salarial applicables pour 1981. Pour les ouvriers mineurs, les marins de la marine marchande et les travailleurs salariés qui ne sont pas assujettis à tous les régimes de sécurité sociale ou à qui s'appliquent des modalités d'application spéciales de la loi du 27 juin 1969, la compétence est donnée au Roi de promulguer des dispositions particulières relatives au mode de calcul des cotisations et à la répartition de celles-ci.

Tel est l'objet de l'article 1.

Article 2. — L'octroi des subventions de l'Etat fait l'objet, dans la législation actuelle, d'une réglementation distincte par régime de sécurité sociale, qui en plus, fixe aussi les critères selon lesquels la subvention doit être calculée.

Il est nécessaire en conséquence de spécifier pour les subventions fixées globalement à 202,26 milliards pour 1981, les montants à attribuer aux différents régimes, sans s'en référer aux critères de calcul fixés dans les réglementations.

Le mode de répartition de la somme allouée à l'I. N. A. M. I. en 1981 pour les secteurs des soins de santé est fixé par le Roi proportionnellement aux pourcentages correspondant aux montants qui auraient été alloués aux différents organismes assureurs si les dispositions de la loi du 9 août 1963 avaient été appliquées et notamment les articles 123 et 125 de la loi précitée.

Article 3. — Cet article prévoit le paiement d'une allocation forfaitaire aux bénéficiaires d'une pension d'invalidité d'ouvrier mineur.

Cette allocation sera payée en même temps que la mensualité d'octobre 1981 et est à charge de l'Etat.

Artikel 4. — Dit artikel voorziet in de betaling van een forfaitaire uitkering aan de gerechtigden op vergoedingen ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, wier arbeidsongeschiktheid is ingegaan vóór 1 januari 1980.

Ze zal worden betaald samen met de vergoedingen van oktober 1981 en is ten laste van de Staat.

Artikel 5. — Bij koninklijke besluiten van 12 november 1980 werd een hervorming doorgevoerd van de terugbetaling door de ziekteverzekering van de farmaceutische specialiteiten die worden verstrekt aan gehospitaliseerde rechthebbers. Deze hervorming ging uit van de volgende principes :

- a) vermijden dat de terugbetaling van de geneesmiddelen in ziekenhuismilieu een aansporing tot hospitalisatie inhoudt;
- b) vermijden van de hoge rekeningen die bepaalde patiënten momenteel dienen te betalen;
- c) de hervorming mag geen supplementaire lasten voor de ziekteverzekering met zich brengen.

Voorname koninklijke besluiten voorzien het volgende :

1° de vergoeding door de ziekteverzekering van de voor terugbetaling in aanmerking komende farmaceutische specialiteiten wordt als volgt vastgesteld :

- a) 100 % van de kosten van de specialiteiten van categorie A, van de perfusievloeistoffen, van het bloed, het bloedplasma en de stabiele plasmaproteïne-oplossingen;
- b) de kosten van de in categorie B opgenomen producten na aftrekking van 15 F per schijf van het aantal eenheden begrepen in de grootst aangenomen individuele verpakking (deze regeling was voordien van toepassing voor het geheel van de farmaceutische specialiteiten);
- c) 50 % van de kosten van de specialiteiten van categorie C.

Deze terugbetalingsregels zijn verschillend van de regels die voor extra muraal behandelde patiënten van toepassing zijn omdat zij rekening houden met de bijzondere kenmerken van het verbruik van geneesmiddelen bij hospitalisatie.

2° Om een accumulatie van remgelden in hoofde van bepaalde patiënten te vermijden werden deze remgelden gesolidariseerd onder vorm van een forfaitaire tussenkomst van 25 F per verpleegdag; deze forfaitaire dagelijkse tussenkomst wordt door de verzekerde betaald aan het ziekenhuis dat hiermee de individuele remgelden moet financieren.

Deze regeling werd, zoals vermeld, bij koninklijk besluit ingevoerd na het advies van de Raad van State te hebben ingewonnen.

Er blijkt evenwel enige juridische twijfel te bestaan wat betreft één aspect van de zaak namelijk het ziekenhuis zou niet gebonden zijn aan de persoonlijke tussenkomst van de verzekerde en het zou derhalve een hogere persoonlijke tussenkomst kunnen aanrekenen dan de bij koninklijk besluit vastgestelde 25 F. Om deze eventualiteit uit te sluiten voorziet de voorgestelde tekst expliciet dat het ziekenhuis zich dient te houden aan het bij koninklijk besluit vastgestelde persoonlijk aandeel.

Artikel 6. — De verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering zal per 31 december 1980 een gecumuleerd deficit vertonen van 30 miljard.

Article 4. — Cet article prévoit le paiement d'une allocation forfaitaire aux bénéficiaires d'indemnités à charge de l'assurance maladie-invalidité dont l'incapacité de travail a pris cours avant le 1^{er} janvier 1980.

Elle sera payée en même temps que les indemnités d'octobre 1981 et est à charge de l'Etat.

Article 5. — Par les arrêtés royaux du 12 novembre 1980 a été instaurée une réforme du mode de remboursement par l'assurance maladie des spécialités pharmaceutiques délivrées aux bénéficiaires hospitalisés. Cette réforme s'inspirait des principes suivants :

- a) éviter que le remboursement des médicaments en milieu hospitalier constitue une incitation à l'hospitalisation;
- b) éviter les factures élevées que certains patients doivent actuellement payer;
- c) la réforme ne peut entraîner aucune charge supplémentaire pour l'assurance maladie.

Les arrêtés royaux précités prévoient ce qui suit :

1° l'intervention de l'assurance dans le remboursement des spécialités pharmaceutiques prises en considération est fixée comme suit :

- a) 100 % des coûts des spécialités de la catégorie A, des liquides à perfusion, du sang, du plasma sanguin et des solutions stables de protéines plasmatiques;
- b) les coûts des produits repris dans la catégorie B après déduction de 15 F par tranche du nombre d'unités comprises dans le plus grand conditionnement individuel (cette règle était auparavant d'application pour l'ensemble des spécialités pharmaceutiques);
- c) 50 % du coût des spécialités de la catégorie C.

Ces règles de remboursement sont différentes des règles applicables aux patients traités extra-muros parce qu'elles tiennent compte de caractéristiques particulières d'emploi des médicaments en cas d'hospitalisation.

2° Pour éviter une accumulation de tickets modérateurs dans le chef de certains patients, ces tickets modérateurs ont été solidarisés sous forme d'une intervention personnelle de 25 F par journée d'hospitalisation. Cette intervention forfaitaire journalière est payée par l'assuré à l'hôpital qui doit ainsi financer les tickets modérateurs individuels.

Comme signalé ci-avant, cette règle a été instaurée par arrêté royal après que l'avis du Conseil d'Etat ait été recueilli.

Il semble toutefois exister quelques hésitations juridiques en ce qui concerne un aspect de l'affaire, à savoir que l'hôpital ne serait pas lié par l'intervention personnelle de l'assuré et pourrait, dès lors, porter en compte une intervention personnelle plus élevée que celle de 25 F fixée par arrêté royal. Pour exclure cette éventualité, le texte proposé prévoit explicitement que l'hôpital doit s'en tenir à l'intervention personnelle fixée par arrêté royal.

Article 6. — L'assurance maladie-invalidité obligatoire laissera apparaître au 31 décembre 1980 un déficit cumulé de 30 milliards de F.

Het Regeerakkoord bepaalt in dit verband dat de nodige oplossingen zullen worden gezocht om geleidelijk het geheel van de schuldenlast van het verleden op te slorpen.

Overeenkomstig wat deze tekst stipuleert heeft de Regering aan de Nationale Arbeidsconferentie voorgesteld dat de consolidatie en de delging van de schuld van het verleden van de ziekte- en invaliditeitsverzekering zullen gebeuren volgens formules die gelijkaardig zijn aan deze voorzien voor de sociale zekerheid der zelfstandigen.

Dit artikel beoogt dit voorstel te konkretiseren.

Het volgende wordt voorzien :

1° De Staat verbindt er zich toe de gecumuleerde schuld per 31 december 1980 van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering te delgen.

2° De interestlasten van deze gecumuleerde schuld van het verleden zullen worden opgevangen.

In dit verband wordt eraan herinnerd dat het evenwicht van 1981 van de sociale zekerheid der loontrekkenden wordt bereikt door de voorgestelde besparingsmaatregelen, de verhoging van de inkomsten uit de sociale zekerheidsbijdrage en de Staatstoelage.

Artikel 7. — Het sociaal-economisch herstelplan opgenomen in het Regeerakkoord, en meer bepaald de maatregelen inzake besparing en rationeel gebruik van de energie voor de privé-sector beogen een selectieve economische wederopleving door middel van de investeringen die zulks een programma vereisen. Deze investeringen zullen inzonderheid verwezenlijkt worden in domeinen zoals de isolatie van de bestaande gebouwen, de regeling van de verwarming en de recuperatie van energie.

Naar analogie met deze bezuinigingsmaatregelen kunnen specifieke energiebesparende investeringen gemaakt worden in de ziekenhuissector.

Ziekenhuizen zijn inderdaad grote verbruikers van energie en de steeds stijgende energierekeningen kunnen binnen de schrappe previsionele prijsbepaling van de ligdag slechts gedeeltelijk opgenomen worden.

De investeringskredieten waarover het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medico-sociale inrichtingen beschikt laten toe energiebesparende investeringen te subsidiëren aan 90 %. Daar dergelijke maatregel van aard is een weerslag te hebben op de verpleegdagprijs wordt de huidige tekst voorgesteld als onderdeel van de basisreglementering.

De uitvoering van dit artikel wordt toevertrouwd aan de Gemeenschapsexecutieven.

Artikel 8. — Rekening houdende met de programmatiecriteria die door de Koning werden vastgesteld op advies van de Nationale Commissie voor Ziekenhuisprogrammatie, bestaat er in sommige streken van het land een overtal aan ziekenhuisbedden voor bepaalde diensten.

Overeenkomstig de geest van de ziekenhuiswetgeving moet aan de Nationale Commissie advies worden gevraagd over de wijze waarop dit aantal bedden kan worden vermindert. De basisreglementering hierover zou worden bepaald voor het hele Rijk; de uitvoering moet worden verzekerd door de Gemeenschapsexecutieven.

*De Minister van Sociale Voorzorg
en Volksgezondheid,*

L. DHOORE

L'accord de Gouvernement stipule à ce sujet que les solutions nécessaires seront recherchées afin de résorber progressivement l'ensemble des dettes du passé.

Conformément à ce que ce texte stipule, le Gouvernement a proposé à la Conférence nationale du travail que la consolidation et l'amortissement des dettes du passé de l'assurance maladie-invalidité se produisent selon des formules équivalentes à celles prévues pour la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

Le présent article vise à concrétiser cette proposition.

Il y est prévu ce qui suit :

1° L'Etat s'engage à amortir la dette cumulée au 31 décembre 1980 de l'assurance maladie-invalidité obligatoire.

2° Les charges d'intérêt de cette dette cumulée seront résorbées.

A ce propos, il est rappelé que l'équilibre de 1981 de la sécurité sociale des travailleurs salariés a été atteint par les mesures d'économie proposées, l'augmentation des ressources provenant des cotisations de sécurité sociale et des subsides de l'Etat.

Article 7. — Le programme de relance socio-économique, repris dans l'accord gouvernemental et notamment les mesures relatives à l'économie et l'utilisation rationnelle de l'énergie pour le secteur privé, visent une relance économique sélective moyennant des investissements nécessitant un tel programme. Ces investissements seront notamment réalisés dans des domaines tels que l'isolation de constructions existantes, le règlement du chauffage et la récupération de l'énergie.

Par analogie avec ces mesures d'économie, des investissements spécifiques d'économie d'énergie peuvent être effectués dans le secteur hospitalier.

En effet, les hôpitaux sont des grands consommateurs d'énergie et les factures d'énergie toujours plus élevées ne peuvent être reprises que partiellement dans le calcul prévisionnel du prix de la journée d'hospitalisation.

Les crédits d'investissements dont dispose le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales permettent la subvention à 90 % des investissements d'économie d'énergie. Comme une telle mesure est de nature à avoir une incidence sur le prix de la journée d'hospitalisation, le texte actuel est présenté comme une partie de la réglementation de base.

L'exécution du présent article est confié aux Exécutifs des Communautés.

Article 8. — Compte tenu des critères de programmation, fixés par le Roi sur avis de la Commission nationale de programmation hospitalière, certaines régions du pays disposent d'un surplus de lits d'hôpitaux pour certains services.

Conformément à l'esprit de la législation sur les hôpitaux, l'avis de la commission nationale doit être demandé sur la façon dont le nombre de lits peut être diminué. La réglementation de base en cette matière sera fixée pour l'ensemble du Royaume; son exécution devra être assurée par les Exécutifs des Communautés.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale
et de la Santé publique,*

L. DHOORE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg en na advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

§ 1. Voor 1981 worden de sociale zekerheidsbijdragen, berekend op grond van het loon van de werknemer, bedoeld bij artikel 14, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De grens ten belope waarvan het voormelde loon in aanmerking komt voor de berekening van de werkgevers- en werknemersbijdragen, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling van de bedienden de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid en de regeling voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen) wordt voor 1981 vastgesteld op 65 000 F per maand. Dit bedrag is gekoppeld aan spilindex 132,13 en verandert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Voor de andere regelingen komt het onbegrensd loon in aanmerking.

§ 2. Ten aanzien van de werknemersbijdragen worden voor 1981 volgende bijdragevoeten vastgesteld :

1° indien het een handarbeider betreft :

a) 6,25 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling van de werknemers;

b) 1,15 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensd loon, bestemd voor de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

c) 0,90 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensd loon, bestemd voor de regeling terzake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 1,80 % van het bedrag van zijn loon bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging).

2° indien het een hoofdarbeider betreft :

a) 6,25 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensd loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers;

b) 0,75 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensd loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et après avis de Nos Ministres qui en ont délibérés en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1

§ 1^{er}. Pour 1981, les cotisations de sécurité sociale sont calculées sur base de la rémunération du travailleur, visé à l'article 14, § 2, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

La limite à concurrence de laquelle la rémunération précitée est prise en considération pour le calcul des cotisations de l'employeur et du travailleur, destinées au régime de pension de retraite et de survie des employés, au régime relatif à l'emploi et au chômage et au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités) est pour 1981 fixée à 65 000 F par mois. Ce montant est lié à l'indice-pivot 132,13 et varie conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Pour les autres régimes, la rémunération non plafonnée est prise en considération.

§ 2. Quant aux cotisations du travailleur, les taux de cotisation suivants sont fixés pour 1981 :

1° s'il s'agit d'un travailleur manuel :

a) 6,25 % du montant de sa rémunération, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 1,15 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 0,90 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destiné au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 1,80 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur soins de santé).

2° s'il s'agit d'un travailleur intellectuel :

a) 6,25 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 0,75 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destiné au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 0,90 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begreemd loon, bestemd voor de regeling terzake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 1,80 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging).

§ 3. Ten aanzien van de werkgeversbijdragen worden voor 1981 de volgende bijdragevoeten vastgesteld :

1° voor de tewerkstelling van een handarbeider :

a) 8,86 % van het bedrag van zijn loon bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers;

b) 1,84 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begreemd loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

c) 1,27 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begreemd loon, bestemd voor de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 3,75 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging);

e) 7,25 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers;

f) 14,75 % van het bedrag van zijn loon bestemd voor de jaarlijkse vakantie van de handarbeiders;

g) 0,70 % van het bedrag van zijn loon, als solidariteitsbijdrage bestemd voor het Fonds voor de Beroepsziekten;

h) 0,40 % van het bedrag van zijn loon bestemd voor het Fonds voor arbeidsongevallen.

Een gedeelte van 8,75 % begrepen in de bij letter f) bedoelde bijdragen van 14,75 % wordt slechts in 1981 op een door de Koning te bepalen datum gestort.

2° voor de tewerkstelling van een hoofdarbeider :

a) 8,86 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begreemd loon bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers;

b) 1,84 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begreemd loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

c) 1,27 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begreemd loon, bestemd voor de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 3,75 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de gezondheidszorgen);

e) 7,25 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers;

f) 0,60 % van het bedrag van zijn loon als solidariteitsbijdrage bestemd voor het Fonds voor de beroepsziekten;

g) 0,40 % van het bedrag van zijn loon bestemd voor het Fonds voor arbeidsongevallen.

§ 4. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, dat ten vroegste uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1981, de bijdragen, bijdragevoeten en loongrenzen, bedoeld in artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgesteld en de artikelen 3 en 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij, wijzigen. Hij kan terzelfdertijd voorzien in een andere verdeling van de opbrengst van die bijdragen ten einde deze aan te passen aan de financiële noodwendigheden van de verschillende regelingen.

c) 0,90 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destiné au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 1,80 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé).

§ 3. Quant à la cotisation de l'employeur, les taux de cotisation suivants sont fixés pour 1981 :

1° pour l'occupation d'un travailleur manuel :

a) 8,86 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 1,84 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 1,27 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 3,75 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

e) 7,25 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés;

f) 14,75 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des vacances annuelles des travailleurs manuels;

g) 0,70 % du montant de sa rémunération, comme cotisation de solidarité destinée au Fonds des maladies professionnelles;

h) 0,40 % du montant de sa rémunération, destinés au Fonds des accidents du travail.

Une part de 8,75 % comprise dans la cotisation de 14,75 % visée au littera f), ne sera versée qu'en 1981 à la date fixée par le Roi.

2° pour l'occupation d'un travailleur intellectuel :

a) 8,86 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 1,84 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 1,27 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 3,75 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

e) 7,25 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés;

f) 0,60 % du montant de sa rémunération comme cotisation de solidarité, destiné au Fonds des maladies professionnelles;

g) 0,40 % du montant de sa rémunération, destiné au Fonds des accidents du travail.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, qui produit ses effets au plus tôt le 1^{er} janvier 1981, modifier les cotisations, les taux de cotisation et les plafonds salariaux visés à l'article 2 de l'arrêté-loi concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et aux articles 3 et 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande. Il peut, en même temps, prévoir une autre répartition du produit de ces cotisations afin de l'adapter aux besoins financiers des différents régimes.

Art. 2

§ 1. Voor 1981 wordt het bedrag van Rijkstegemoetkomingen ten gunste van de verschillende sociale zekerheidsregelingen voor werknemers vastgesteld op 202 260,0 miljoen.

In afwijking van het terzake bepaalde en onverminderd de bepalingen betreffende de koppeling aan het indexcijfer, in het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en de wetten betreffende de schadeloosstelling voor de beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers, wordt het voormelde bedrag van de Rijkstegemoetkomingen als volgt verdeeld en toegekend aan de verschillende regelingen :

— een som van 35 946,3 miljoen aan de regeling inzake rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

— een som van 83 583,4 miljoen, aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering, algemeen stelsel. Dit bedrag wordt ten belope van 52 071 miljoen besteed aan de sector geneeskundige verzorging en ten belope van 31 512,4 miljoen aan de sector uitkeringen. De som van 52 071 miljoen bevat een som van 47 181 miljoen en een som van 4 890 miljoen, die de voorafneming op de ontvangsten voortkomend van de accijns en de belasting op de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten, bedoeld in artikel 121, 12°, van voormelde wet van 9 augustus 1963, vertegenwoordigt;

— een som van 8 168,4 miljoen aan de regeling inzake de schadeloosstelling voor de beroepsziekten;

— een som van 5 243,3 miljoen aan het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers;

— een som van 69 318,6 miljoen van de regeling inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid.

§ 2. In afwijking van het bepaalde in artikel 123, § 1, 2° en 3°, eerste lid, van voormelde wet van 9 augustus 1963 bepaalt de Koning de wijze van verdeling van de in § 1 bedoelde som van 47 181 miljoen, besteed aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector geneeskundige verzorging.

Deze verdeling zal gebeuren in verhouding tot de percentages die voortvloeien uit de sommen die zouden toegekend geweest zijn aan iedere verzekeringsinstelling in 1981 op basis van de Rijkstegemoetkomingen bedoeld in artikel 121 van de wet van 9 augustus 1963, 3°, 7° en 8°.

Art. 3

Een vergoeding van 800 F wordt in 1981 toegekend aan de mijnwerker die een invaliditeitspensioen geniet bij toepassing van artikel 4, § 1, 3° of 4°, van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioen voor mijnwerkers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 december 1974, 15 december 1978, 3 januari 1979 en 18 augustus 1980. Deze vergoeding wordt op 1 000 F gebracht indien het invaliditeitspensioen vastgesteld is bij toepassing van artikel 4, § 1, 1° of 2°, van genoemd koninklijk besluit.

Wanneer de echtgenote het derde van het pensioen als gehuwd man toegekend aan haar echtgenoot, bij toepassing van artikel 22, § 3, van genoemd besluit van 19 november 1970 heeft bekomen, wordt deze vergoeding voor twee derden aan de man en voor één derde aan de vrouw betaald.

Art. 2

§ 1. Pour 1981, le montant des interventions de l'Etat en faveur des différents régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés est fixé à 202 260,0 millions.

Par dérogation aux dispositions y afférentes et sans préjudice aux dispositions de liaison à l'index qui y sont prévues, dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime obligatoire d'assurance contre la maladie et l'invalidité, les lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles coordonnées le 3 juin 1970, les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, le montant précité des interventions de l'Etat est réparti et octroyé aux différents régimes comme suit :

— une somme de 35 946,3 millions au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

— une somme de 83 583,4 millions à l'assurance maladie-invalidité, régime général; ce montant est affecté à concurrence de 31 512,4 millions au secteur des indemnités et 52 071 millions au secteur des soins de santé. La somme de 52 071 millions comprend une somme de 47 181 millions et une somme de 4 890 millions représentant le prélèvement sur les recettes provenant des droits d'accises et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, visé à l'article 121, 12°, de la loi du 9 août 1963 précitée;

— une somme de 8 168,4 millions au régime de réparation des dommages résultant des maladies professionnelles;

— une somme de 5 243,3 millions au régime des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs;

— une somme de 69 318,6 millions au régime relatif à l'emploi et au chômage.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 123, § 1, 2° et 3°, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 9 août 1963, le Roi fixe le mode de répartition de la somme de 47 181 millions, visée au § 1 et affectée à l'assurance maladie-invalidité, secteur des soins de santé.

Cette répartition s'effectuera proportionnellement aux pourcentages résultant des sommes qui auraient été allouées à chaque organisme assureur en 1981 sur base des interventions de l'Etat visées à l'article 121 de la loi du 9 août 1963, 3°, 7° et 8°.

Art. 3

Une allocation de 800 F est accordée en 1981 à l'ouvrier mineur qui bénéficie d'une pension d'invalidité en application de l'article 4, § 1, 3° ou 4°, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité d'ouvriers mineurs, modifié par les arrêtés royaux des 11 décembre 1974, 15 décembre 1978, 3 janvier 1979 et 18 août 1980. Cette allocation est portée à 1 000 F lorsque la pension d'invalidité est établie en application de l'article 4, § 1, 1° ou 2°, du même arrêté royal.

Lorsque l'épouse a obtenu le tiers de la pension d'homme marié attribuée à son mari, en application de l'article 22, § 3, de l'arrêté royal du 19 novembre précité, cette allocation est payée à raison de deux tiers au mari et d'un tiers à l'épouse.

De vergoeding wordt in oktober betaald. Het bedrag wordt bepaald door de aard en het bedrag van het pensioen verschuldigd voor de maand van toekenning. Uitgezonderd wanneer betrokkene een invaliditeitsuitkering geniet die verminderd is bij toepassing van artikel 23, § 3, van genoemd koninklijk besluit van 19 november 1970, mag de vergoeding niet meer bedragen dan het als pensioen verschuldigde maandbedrag.

Deze vergoeding is gelijkgesteld met een voordeel waarin voorzien is bij het koninklijk besluit van 19 november 1970 en is ten laste van de Staat.

Art. 4

Een vergoeding van 800 F wordt in 1981 toegekend, ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, aan de gerechtigden aan wie de in artikel 50 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering bedoelde uitkering wordt uitbetaald en van wie de arbeidsongeschiktheid is ingegaan vóór 1 januari 1980. Deze vergoeding wordt op 1 000 F gebracht voor de invaliden die personen ten laste hebben als bedoeld bij artikel 50, laatste lid, van voornoemde wet van 9 augustus 1963.

De vergoeding wordt uitbetaald samen met de uitkeringen verschuldigd voor de maand oktober en mag niet meer bedragen dan het bedrag van de uitkeringen verschuldigd voor de beschouwde maand. Deze vergoeding zijn ten laste van de Staat.

Art. 5

In artikel 25 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt een § 2bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2bis. Voor de in artikel 23, 5°, b, bedoelde farmaceutische specialiteiten, die worden verstrekt aan de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, kan de Koning in bijzondere regelen voorzien met betrekking tot de verzekeringstegemoetkoming en het persoonlijk aandeel van de rechthebbende.

Dit persoonlijk aandeel kan bestaan in een vast bedrag per verpleegdag, ten laste van alle in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, voor het geheel van de aldaar verstrekte farmaceutische specialiteiten als bedoeld in het vorig lid.

De ziekenhuizen mogen voor de kosten van de hiervoor bedoelde farmaceutische specialiteiten geen andere bedragen ten laste van de rechthebbenden aanrekenen dan het persoonlijk aandeel zoals het door de Koning is vastgesteld ».

Art. 6

§ 1. De gecumuleerde schuld van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, algemeen stelsel en stelsel der zelfstandigen wordt overgenomen en afgelost door de Staat. Een aflossingsplan zal worden opgesteld; de jaarlijkse schijven ervan zullen worden ingeschreven op de begroting.

§ 2. De Minister van Financiën wordt gemachtigd de aflossing van deze schuld vanaf het begrotingsjaar 1981 door leningen te dekken. De leningsopbrengsten die aangewend worden tot deze aflossing, zullen gestort worden op een artikel dat, vanaf 1981, zal ingeschreven worden in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

L'allocation est payée en octobre. Le montant est déterminé par la nature et le montant de la pension due pour le mois d'octroi. Hormis le cas où l'intéressé bénéficie d'une indemnité d'invalidité qui est réduite en application de l'article 23, § 3, de l'arrêté royal précité du 19 novembre 1970, l'allocation ne peut pas être supérieure au montant mensuel dû comme pension.

Cette allocation est assimilée à une prestation prévue par l'arrêté royal du 19 novembre 1970 et est à charge de l'Etat.

Art. 4

Une allocation de 800 F est accordée en 1981 à charge de l'assurance maladie-invalidité, secteur des indemnités, aux travailleurs salariés auxquels l'indemnité visée à l'article 50 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est payée et dont l'incapacité de travail a pris cours avant le 1^{er} janvier 1980. Cette allocation est portée à 1 000 F pour les invalides qui ont des personnes à charge au sens de l'article 50, dernier alinéa, de la loi du 9 août 1963 précitée.

L'allocation est payée avec les indemnités dues pour le mois d'octobre et ne peut dépasser le montant des indemnités dues pour le mois considéré. Ces allocations sont à charge de l'Etat.

Art. 5

Dans l'article 25 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, il est inséré un § 2bis, libellé comme suit :

« § 2bis. Pour les spécialités pharmaceutiques visées à l'article 23, 5°, b, qui sont délivrées aux bénéficiaires séjournant dans un hôpital, le Roi peut prévoir des règles particulières concernant l'intervention de l'assurance et l'intervention personnelle du bénéficiaire.

Cette intervention personnelle peut consister en un montant fixe par journée d'hospitalisation, à charge de tous les bénéficiaires séjournant dans un hôpital, pour l'ensemble des spécialités pharmaceutiques visées à l'alinéa précédent qui y sont délivrées.

Les hôpitaux ne peuvent pour les coûts des spécialités pharmaceutiques précitées porter en compte d'autres montants à charge des bénéficiaires que l'intervention personnelle telle qu'elle est fixée par le Roi ».

Art. 6

§ 1. La dette cumulée de l'assurance maladie-invalidité obligatoire, régime général et régime des travailleurs indépendants est reprise et amortie par l'Etat. Un plan d'amortissement sera établi dont les tranches annuelles seront reprises au budget.

§ 2. Le Ministre des Finances est autorisé, à partir de l'année budgétaire 1981, à couvrir l'amortissement de cette dette par des emprunts. Le produit de ces emprunts, affecté à ces amortissements, sera versé à un article qui sera ouvert à partir de 1981, à la section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

§ 3. De overschotten van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering worden evenwel bij voorrang aangewend om de interesten te dekken.

Het saldo van de interesten van deze gecumuleerde en nog niet gedegde schuld wordt gefinancierd, bij ontstentenis van elk ander middel, door kredieten welke jaarlijks worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Art. 7

Artikel 6bis, § 2, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen wordt aangevuld als volgt :

« 7° Binnen de perken van de kredieten van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen kunnen de uitgaven gedaan voor investeringen in de ziekenhuizen en de medico-sociale inrichtingen met het oog op de bezuiniging en de rationele aanwending van energie gesubsidieerd worden a rato van 90 %.

De Koning bepaalt de modaliteiten en de voorwaarden waaronder deze toelage zal worden toegekend ».

Art. 8

Artikel 21 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1978, wordt artikel 21, § 1. Dit artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« § 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, genomen op advies van de Nationale Commissie voor Ziekenhuisprogrammatie, de modaliteiten bepalen tot afschaffing van overtallige ziekenhuisbedden. »

Art. 9

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing met ingang van 1 januari 1981.

Art. 10

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de herstellwet inzake inkomensmatiging.

Gegeven te Motril, 30 december 1980.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Sociale Voorzorg
en Volksgezondheid,*

L. DHOORE

§ 3. Les bonis de l'assurance maladie-invalidité obligatoire sont cependant affectés par priorité à la couverture des intérêts.

Le solde des intérêts de cette dette cumulée, non encore amortie, est financé, à défaut de tout autre moyen, par les crédits qui seront inscrits annuellement au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Art. 7

L'article 6bis, § 2, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux est complété comme suit :

« 7° Dans les limites des crédits du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, les dépenses consacrées aux investissements dans les hôpitaux et les institutions médico-sociales en vue de l'économie et de l'utilisation rationnelle de l'énergie, peuvent être subsidiées à raison de 90 %.

Le Roi fixe les modalités et les conditions d'octroi de ce subside ».

Art. 8

L'article 21 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifié par la loi du 28 juin 1978, devient l'article 21, § 1. Cet article est complété par la disposition suivante :

« § 2. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, puis sur avis de la Commission nationale de programmation hospitalière, fixer les modalités supprimant les lits d'hôpitaux superflus. »

Art. 9

Les dispositions de la présente loi sont d'application à partir du 1^{er} janvier 1981.

Art. 10

La présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de la loi de redressement relative à la modération des revenus.

Donné à Motril, le 30 décembre 1980.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Prévoyance sociale
et de la Santé publique,*

L. DHOORE